

TP SKN

DESCRIZIONE / DESCRIPTION

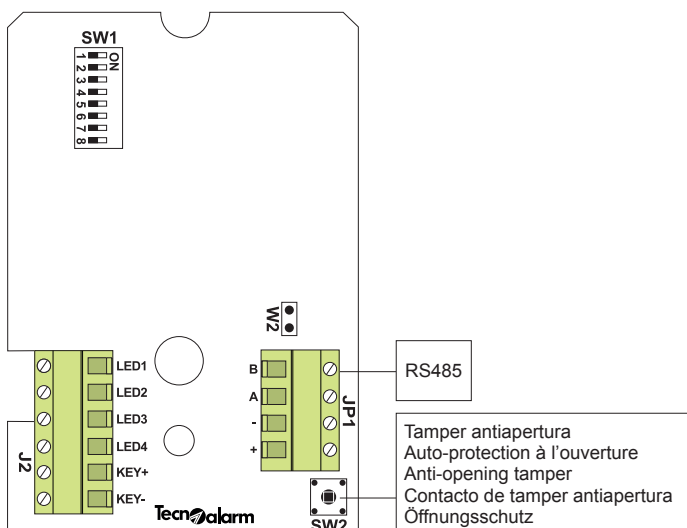
La TP SKN è un'interfaccia per la gestione di chiavi elettroniche tipo MPKEY oppure chiavi di prossimità tipo PROXKEY. L'interfaccia permette di collegare alla centrale un massimo di 4 lettori ATPK o ATPROX tramite un cavo a 6 fili di cui 2 fili sono utilizzati per lo scambio di informazioni mentre i rimanenti 4 gestiscono le segnalazioni a LED sui lettori.

N.B. L'interfaccia gestisce solo i primi 3 programmi del sistema. Pertanto non si possono usare chiavi elettroniche oppure chiavi di prossimità abilitati per programmi superiori al terzo.

La TP SKN est une interface pour la gestion des clés électroniques du type MPKEY ou des transpondeurs du type PROXKEY. L'interface permet de raccorder un total de 4 lecteurs ATPK ou ATPROX en utilisant un câble à 6 fils dont 2 fils sont utilisés pour l'échange de données et les autres 4 gèrent les signalisations des LED sur les lecteurs.

N.B. L'interface peut gérer uniquement les 3 premiers programmes du système. Par conséquent, il n'est pas possible d'utiliser les clés électroniques ou les transpondeurs habilités pour les programmes supérieurs au troisième.

SCHEDA ELETTRONICA / CARTE ÉLECTRONIQUE / ELECTRONIC BOARD / PLACA ELECTRÓNICA / PLATINE



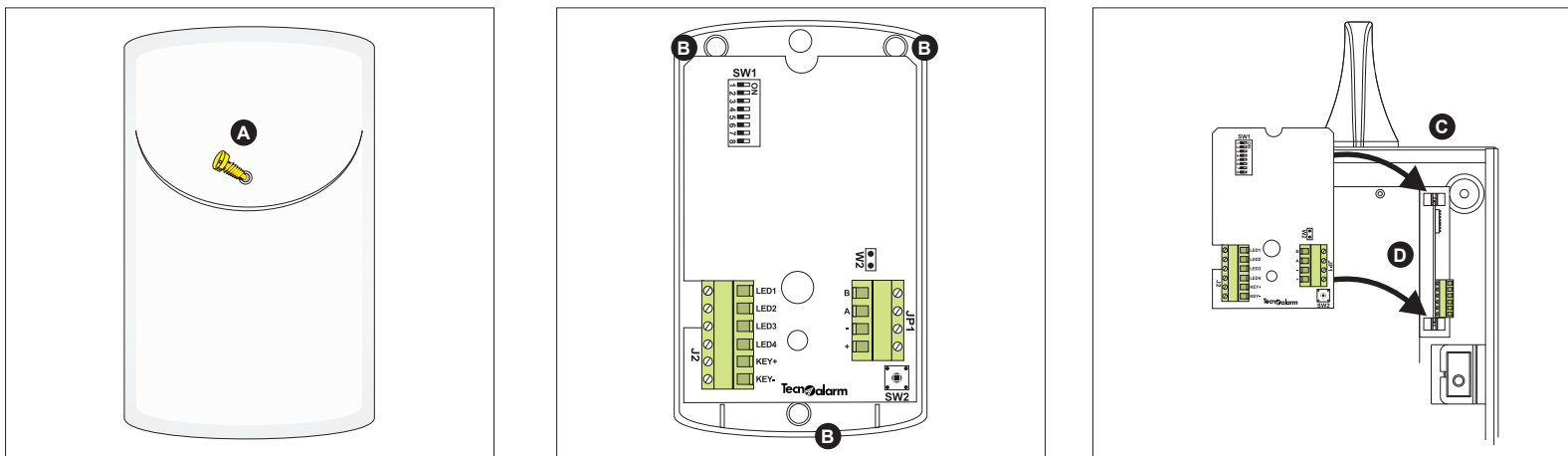
SW1	1	2	3	4	5	6	Indirizzo* / Adresse* / Address* / Dirección* / Adresse*
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	0
ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	1
OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	2
ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	3
OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	4
ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	5
OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	6
ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	7
OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	8
ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	9
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	10
ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	11
OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	12
ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	13
OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	14
ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	15
7	Baud rate / Baud rate / Baud rate / Baud rate / Baudrate						
OFF	9,600bps						
ON	38,400bps						
8	Tamper / Auto-surveillance / Tamper / Tamper / Tamper						
OFF	Abilitato / Habilitée / Enabled / Habilitado / Aktiv						
ON	Escluso / exclue / excluded / excluido / Deaktiviert						

Terminazione linea seriale / Terminaison ligne sérielle / End-of-serial bus / Fin de línea serial / Bus-Termination-Jumper

W2	Inserire sull'ultimo dispositivo della linea seriale. / Insérer sur le dernier dispositif de la ligne sérielle. / Insert on the last device of the serial line. / Conectar en el último dispositivo de la línea serial. / Auf dem letzten Gerät der Schnittstelle stecken.
----	--

* Con il baud rate 38.400bps si possono programmare 64 indirizzi. / La baud rate 38.400bps permet de programmer un total de 64 adresses. / With the 38,400bps baud rate a total of 64 addresses can be programmed. / Con el baud rate 38.400bps se pueden programar un total de 64 direcciones. / Die Baudrate 38.400bps erlaubt die Programmierung von 64 Adressen.

INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLATION



A	Svitare la vite di chiusura e aprire il coperchio / Dévisser la vis de fermeture et ouvrir le couvercle / Loosen the locking screw and open the cover / Destornille el tornillo de cierre y abra la tapa / Verschlußschraube lösen und Deckel öffnen
B	Asole fissaggio parete / Trous de fixation au mur / Wall mounting holes / Agujeros de fijación a la pared / Montageöffnungen für die Wandbefestigung
C	Contenitore della centrale / Boîtier de la centrale / Control panel casing / Caja de la central / Gehäuse der Alarmanlage
D	Slitte di fissaggio scheda / Glissières pour le montage de la carte électronique / Guide rails for mounting of the electronic board / Rail-guías para el montaje de la placa electrónica / Führungsschienen für die Befestigung der Platine

N.B. Se l'interfaccia è montata all'interno del contenitore della centrale, quando si inserisce la scheda nelle slitte, fare molta attenzione a non danneggiare i componenti che si trovano nell'area interessata. In caso necessario accorciare le slitte. Si l'interface est montée à l'intérieur du boîtier de la centrale, lors de l'insertion de la carte électronique il est important d'être particulièrement prudent à ne pas endommanger les composants de la zone concernée. Raccourcir les glissières si nécessaire. If the interface is mounted inside the control panel casing, when you insert the electronic board into the guide rails, pay attention not to damage the components present in that area. If necessary, cut the guide rails. Si la interfaz se monta en el interior de la caja de la central, al insertar la placa electrónica en las rail-guías haga mucha atención a no dañar los componentes en la zona afectada. Si es necesario, corte las rail-guías. Wenn das Interface im Gehäuse der Alarmanlage montiert wird, achten Sie beim Einsetzen der Platine in die Führungsschienen sorgfältig darauf, daß die im betroffenen Bereich befindlichen Komponenten nicht beschädigt werden. Kürzen Sie gegebenenfalls die Führungsschienen.

CARATTERISTICHE TECNICHE E FUNZIONI - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET FONCTIONS - TECHNICAL AND FUNCTIONAL SPECIFICATIONS - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y FUNCIONES - TECHNISCHE DATEN UND FUNKTIONEN

CARATTERISTICHE GENERALI	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	GENERAL FEATURES	CARACTERÍSTICAS GENERALES	ALLGEMEINE DATEN
Nome dispositivo	Modèle	Type	Modelo	Modell TP SKN
Descrizione	Description	Description	Descripción	Beschreibung Interface for electronic key or transponder readers
Lettori gestiti	Lecteurs gérés	Readers managed	Lectores gestionados	Verwaltete Lesegeräte Max. 4
Programmi gestiti	Programmes gérés	Programs managed	Programas gestionados	Verwaltete Programme 1, 2, 3
CARATTERISTICHE ELETTRICHE	CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES	ELECTRICAL SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN
Tensione nominale	Tension nominale	Rated voltage	Tensión nominal	Nennspannung 12V DC
Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	Operating voltage	Tensión de trabajo	Betriebsspannung 10V...14V DC
Assorbimento max. scheda	Consommation au repos	Consumption in stand-by	Consumo en reposo	Stromaufnahme im Ruhezustand 28mA @ 12V DC
Assorbimento max. lettore (LED acceso)	Consommation en alarme	Alarm consumption	Consumo en alarma	Stromaufnahme im Alarmzustand 8mA @ 12V DC
AUTO-PROTEZIONI	AUTO-SURVEILLANCE	TAMPER	PROTECCIÓN DE TAMPER	SABOTAGESCHUTZ
Antiapertura	Anti-ouverture	Anti-opening	Antiapertura	Öffnungsschutz Micro-switch
CARATTERISTICHE FISICHE	CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES	PHYSICAL SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN
Temperatura di funzionamento	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur +5°C...+40°C
Contenitore	Boîtier	Casing	Carcasa	Gehäuse ABS
Dimensioni (L x A x P)	Dimensions (L x H x P)	Dimensions (L x H x D)	Dimensiones (L x A x P)	Abmessungen (L x H x B) 63 x 101 x 25mm
Peso	Poids	Weight	Peso	Gewicht 100g

N.B. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.tecnoalarm.com / N.B. La déclaration de conformité est disponible sur le site web: www.tecnoalarm.com / N.B. The declaration of conformity is available on the website: www.tecnoalarm.com
 N.B. La declaración de conformidad está disponible a la página web: www.tecnoalarm.com / N.B. Die Konformitätserklärung steht auf folgender Webseite zur Verfügung: www.tecnoalarm.com

TP SKN

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / BESCHREIBUNG

The TP SKN is an interface for the management of electronic keys type MPKEY or transponders type PROXKEY. The interface permits the connection of a total of 4 ATPK or ATPROX readers using a 6-wires cable, 2 wires of which are used for the data exchange whereas the other 4 wires are used for the LED signaling on the readers.

La TP SKN es una interfaz para la gestión de llaves electrónicas de tipo MPKEY o transponders de tipo PROXKEY. La interfaz permite la conexión de hasta 4 lectores ATPK o ATPROX utilizando un cable de 6 hilos. Dos hilos son utilizados para el intercambio de los datos mientras que los otros 4 hilos gestionan las señalizaciones de LED en los lectores.

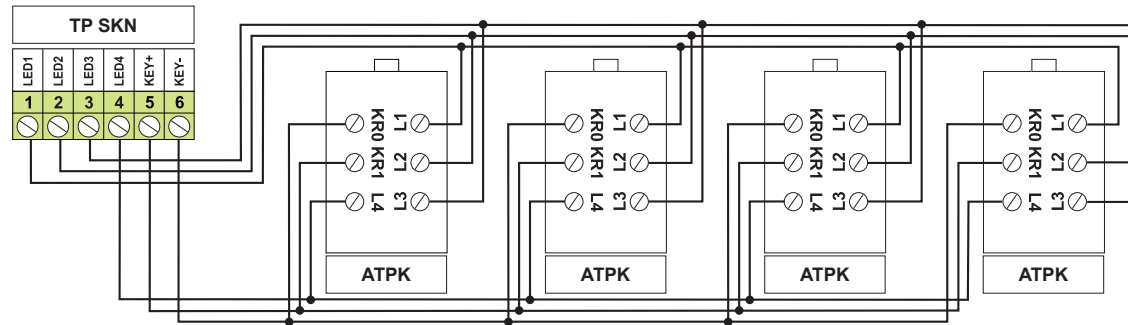
Das TP SKN ist ein Interface für die Verwaltung von elektronischen Schlüsseln des Typs MPKEY oder Transpondern des Typs PROXKEY. Das Interface erlaubt die Verbindung von bis zu 4 ATPK- oder ATPROX-Lesegeräten mit Hilfe eines 6-drahtigen Kabels. 2 der sechs Drähte dienen dem Datenaustausch, die anderen 4 Drähte verwalten die LED-Signale auf den Lesegeräten.

N.B. The interface manages only the first 3 programs of the system. Therefore, it is not possible to use electronic keys or transponders which are programmed for other than the first 3 programs.

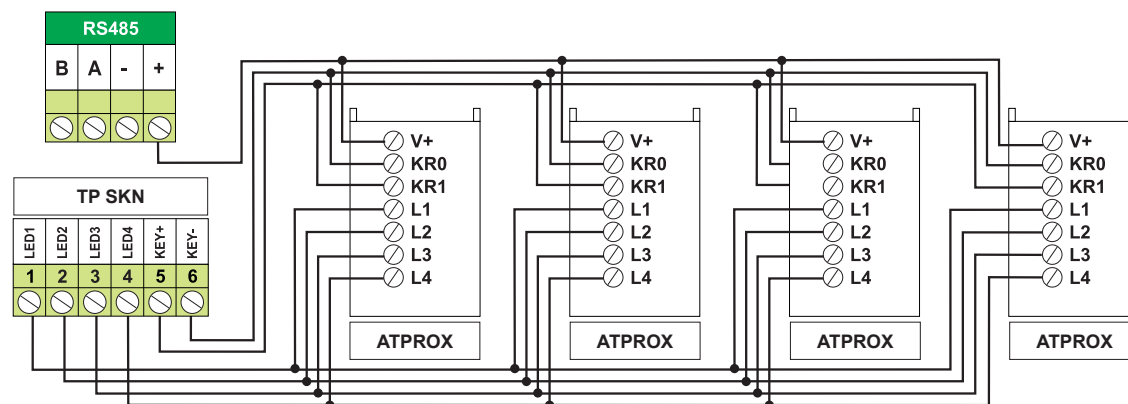
N.B. La interfaz sólo gestiona los primeros 3 programas del sistema. Por lo tanto no se pueden utilizar llaves electrónicas o transponders programados para otros que no sean los primeros tres programas.

N.B. Das Interface veraltet nur die ersten drei Programme des Systems. Daher können keine elektronische Schlüssel oder Transponder verwendet werden, die für andere als die ersten drei Programme programmiert sind.

COLLEGAMENTO / RACCORDEMENT / CONNECTION / CONEXIÓN / VERBINDUNG



N.B. È possibile collegare meno di 6 fili in caso di sottoutilizzo della centrale. / Si la capacité de la centrale n'est pas utilisée entièrement, il est possible d'utiliser moins de 6 fils. / It is possible to use less than 6 wires if the capacity of the control panel is not fully used. Si no se aprovecha al máximo la capacidad del sistema, se pueden utilizar menos de 6 hilos. / Wenn die Kapazität der Alarmanlage nicht voll ausgenutzt wird, können weniger als 6 Drähte verwendet werden.



N.B. È possibile collegare meno di 6 fili in caso di sottoutilizzo della centrale. / Si la capacité de la centrale n'est pas utilisée entièrement, il est possible d'utiliser moins de 6 fils. / It is possible to use less than 6 wires if the capacity of the control panel is not fully used. Si no se aprovecha al máximo la capacidad del sistema, se pueden utilizar menos de 6 hilos. / Wenn die Kapazität der Alarmanlage nicht voll ausgenutzt wird, können weniger als 6 Drähte verwendet werden.

Morsetti / Bornes / Terminals / Bornes / Klemmen	Descrizione / Description / Description / Descripción / Beschreibung		
1	B	Canale B linea seriale RS485 / Canal B ligne sérielle / Channel B serial bus / Canal B línea serial / Kanal B RS485-Schnittstelle	
2	A	Canale A linea seriale RS485 / Canal A ligne sérielle / Channel A serial bus / Canal A línea serial / Kanal A RS485-Schnittstelle	
3	-	Negativo di alimentazione / Négatif d'alimentation / Negative power supply / Negativo de alimentación / Negative Versorgungsspannung	
4	+	Positivo di alimentazione (+12V) / Positif d'alimentation (+12V) / Positive power supply (+12V) / Positivo de alimentación (+12V) / Positive Versorgungsspannung (+12V)	